



Lusophone Studies Association  
Associação de Estudos Lusófonos  
Association des Études Lusophones



Centro de  
Investigação em  
Ciência Política



UNIVERSIDADE DE ÉVORA  
ESCOLA DE CIÊNCIAS SOCIAIS

## **International Conference / Conferência Internacional / Conférence Internationale**

**The Lusophone World: Global and Local Communities**

**O Mundo Lusófono: Comunidades Globais e Locais**

**Le Monde Lusophone: Communautés Globales et Locales**

25-29 de Junho, 2019, Universidade de Évora, Portugal

### **ORGANIZERS**

José C. Curto  
President, Lusophone Studies Association  
Professor, Dept. of History  
York University  
Toronto, Canada

Helder Adegar Fonseca  
Escola de Ciências Sociais e CICP.UÉ  
Professor, Dept<sup>o</sup> de História  
Universidade de Évora  
Évora, Portugal

## **Program / Programa / Programme**

**25 de junho, 14:00 - 18:00, Sala**  
**Inscrição**

**25 de junho, 15:00 - 17:30, Sala**  
**Reunião da Direção da Associação de Estudos Lusófono**

**25 de junho, 18:00 - 20:00, Sala**  
**Abertura e Receção I (Universidade de Évora)**

**26 de junho, 10:00 - 12:00, Sessão I-1, Sala**  
**Questões de identidade(s) no mundo lusófono:**  
**Análises e debates através de séculos e continentes**

**PRESIDENTES: Joseph A. Levi**, George Washington University; **Maria de Deus Manso**, Universidade de Évora

**Larissa Patron Chaves**, Universidade Federal de Pelotas  
Identidade portuguesa no mundo lusófono: instituições de Beneficência e a representação da Misericórdia como conexão de mundos no extremo sul do Brasil

**Agata Bloch**, Academia Polonesa de Ciências  
Encontros e desencontros no mundo lusófono - a política de integração dos grupos subalternos no império colonial português

**Maria de Deus Manso**, Universidade de Évora  
Representações iconográficas nas igrejas da Companhia de Jesus no Brasil colonial: o caso de Sergipe e do Espírito Santo

**Isnara Pereira Ivo**, Universidade Estadual do Sudoeste da Bahia  
Povos, fisionomia e ideias aristotélicas: critérios de identificação de mestiços e não mestiços na América portuguesa. Século XVIII Século XVIII

**Joseph A. Levi**, George Washington University  
Malaca Lusa: Os Muitos Vultos de uma Identidade Diaspórica

**26 de junho, 10:00 - 12:00, Sessão I-2, Sala**  
**Liberation Movements of Lusophone Africa: Connections, Competition and Agency I**  
**PRESIDENTES: Helder Adegar Fonseca**, Universidade de Évora; **Chris Saunders**, University of Cape Town

**Helder Adegar Fonseca**, Universidade de Évora; **Chris Saunders**, University of Cape Town  
From the "Ovambo Strike" (Namibia) to "Agitation in the Lower Cunene" (Angola): "SWA agitators", trans-imperial work mobilization and Liberation Struggles (1971-1972)

**João Ribeiro Fusco**, Universidade de Évora  
The Emergence of a Third Liberation Movement in Angola: UNITA and the Narratives of the Foundational Path (1964-1966)

**Natasha Telepneva**, University of Warwick

'Missionaries of Modernity': The Liberation of Guinea-Bissau and the Soviet Military Training Program for the PAIGC, 1963-1974

**Alba Martín Luque**, European University Institute

Please, delete Mondlane from the picture: the role of still and moving images in the struggle for the leadership of a sole and united liberation front for Mozambique (1961-1965)

**26 de junho, 10:00 - 12:00, Sessão I-3, Sala**

**O ensino da língua portuguesa como segunda língua para estudantes surdos:  
implicações e desafios**

**PRESIDENTE: Cristina F. Lacerda**, Universidade Federal de São Carlos

**Christianne Souza**, Universidade Federal do Pará

A escrita da língua portuguesa como espaço semiótico de constituição e expressão do sujeito surdo

**Adriana Barroso**, Universidade Federal de São Carlos

A atuação do professor bilíngue, responsável pelo ensino de língua portuguesa e língua brasileira de sinais (Libras) para alunos surdos

**Norma Abreu Vasconcelos**, Universidade Federal Rural de Pernambuco-UAG

Estratégias metodológicas de ensino de leitura de textos em língua portuguesa para jovens e adultos surdos

**Cristina F. Lacerda**, Universidade Federal de São Carlos; **Mayara Pereira**, Universidade Federal de São Carlos; **Joyce Batista**, Universidade Federal de São Carlos

Educação Inclusiva Bilíngue: ações pedagógicas junto a alunos surdos visando o ensino da língua portuguesa como segunda língua

**26 de junho, 10:00 - 12:00, Sessão I-4, Sala**

**War in Early Modern Portugal I**

**PRESIDENTES: Martin Malcom Elbl**, Baywolf Press; **Luis Costa e Sousa**, Universidade Nova de Lisboa

**Vitor Gaspar Rodrigues**, Universidade de Lisboa

Portuguese Naval Warfare in the Indian Ocean at the Beginning of the XVIth Century

**Martin Malcom Elbl**, Baywolf Press

Command Centre vs. Symbol of Governance: The 'Governor's House' within the Castelo Velho of Tangier

**André Murteira**, Universidade Nova de Lisboa

Sending Warships from Europe to Asia – Shipping Logistics in the Dutch-Portuguese War in Asia in the 17th Century

**Roger Lee de Jesus**, Universidade Nova de Lisboa

Rethinking Portuguese Gunpowder in the Indian Ocean (Sixteenth Century)

**26 de junho, 10:00 - 12:00, Sessão I-5, Sala**  
**Literaturas do mundo lusófono**

PRESIDENTE: **Maria João Dodman**, York University

**Cecily Raynor**, McGill University

Ruin as Allegory: Bernardo Carvalho's *Teatro* and Gilberto Noll's *Harmada*

**Margarida Rendeiro**, Universidade Nova de Lisboa

Livro como Rizoma e Revolução como Alegria: Uma Leitura de *A Nossa Alegria Chegou* (2018) de Alexandra Lucas Coelho

**Esperança Ferraz**, Universidade Nova de Lisboa

*Totonya*: O recrear das tradições e da linguagem por Rosária da Silva.

**Alexandre Rodrigues**, Universidade de Évora

"Je est un autre": o entre-lugar na poética de Ondjaki

**26 de junho, 12:00 - 13:30, ALMOÇO / LUNCH**

(*Lusophone Studies Association / Portuguese Studies Review / Baywolf Press*)

**26 de junho, 13:30 - 15:00, Sessão II-6, Sala**  
**War in Early Modern Portugal II**

PRESIDENTES: **Martin Malcom Elbl**, Baywolf Press; **Luis Costa Sousa**, Universidade Nova de Lisboa

**Maria Adelina Amorim**, Universidade Nova de Lisboa

Das Guerras dos Índios às Guerras dos Brancos: O uso da guerra como instrumento de colonização

**Gonçalo Couceiro Feio**, Universidade de Lisboa

Cultural Learning and Portuguese 16th-Century Warfare

**Ivana Elbl**, Trent University

The Infante D. Henrique and War(s) in the 1440s

**26 de junho, 13:30 - 15:00, Sessão II-7, Sala**  
**Histórias Cruzadas do mundo lusófono**

PRESIDENTE: **Michel Cahen**, Université de Bordeaux

**Fátima Cruz Rodrigues**, Universidade de Coimbra

African veterans of the Portuguese Armed Forces: between forgetfulness and (re)conciliation

**Susana Martins**, Universidade de Coimbra

Oposições portuguesas ao Estado Novo e nacionalistas africanos de expressão portuguesa: histórias cruzadas no palco magrebino (1961 – 1974)

**Morgane Delaunay**, Université Rennes 2 / Instituto Universitário de Lisboa

Portugal e a chegada dos "retornados": políticas estatais de alojamento numa perspetiva comparada com o caso francês dos "Pieds-noirs" da Argélia

**26 de junho, 13:30 - 15:00, Sessão II-8, Sala**

**Societies of the Lusophone World: Contemporary Social Practices I**

PRESIDENTE: **Irene Marques**, University of Toronto

**Clédson Santos**, Universidade Estadual do Sudoeste da Bahia

A relação mimética entre o público e a imagem cinematográfica: a influência do cine-teatro Irapuã

**Elisabeth Boesen**, University of Luxembourg

Cemeteries as spaces of encounter and demarcation. On Portuguese and Cape Verdean graves in Luxembourg

**Leila Bijos**, Universidade de Brasília

Child Slavery: modern slavery

**26 de junho, 13:30 - 15:00, Sessão II-9, Sala**

**O cristianismo na Baía de Todos os Santos: Jesuítas, Indígenas e Protestantes**

PRESIDENTE: **Elizete Silva**, Universidade Estadual de Feira de Santana

**Elizete Silva**, Universidade Estadual de Feira de Santana

A quebra do monopólio da Fé: Luteranos e Calvinistas na Bahia Colonial.

**Fabrcio Lyrio Santos**, Universidade Federal do Recôncavo da Bahia

Esta terra é nossa empresa, e o mais gentio do mundo". Os jesuítas na Baía de Todos os Santos: da missão à colonização

**Jamille Macedo Oliveira Santos**, Universidade Federal da Bahia

Entre sertões, engenhos e aldeamentos: profetismo e religiosidades indígenas na Bahia colonial

**26 de junho, 13:30 - 15:00, Sessão II-10, Sala**

**Critical Pedagogy and Education Success in the Context of Portuguese and Latin American Peer Mentoring, Parenting, and Student Achievement**

PRESIDENTE: **Robert A. Kenedy**, York University

**Robert A. Kenedy**, York University

Freire and the Pedagogical Transitions among Portuguese and Brazilian in Canada

**Fernando Nunes**, Mount Saint Vincent University

Education and Identity Among Portuguese-Canadian Youth: A Perspective From Critical Pedagogy

**Esra Ari**, Western University

Dynamics of Social Class, Ethnicity, and Racialization Among Portuguese-Canadians: A neo-Marxist Analysis

**26 de junho, 15:00 - 15:30, PAUSA CAFÉ / COFFEE BREAK**

*(Centro de Investigação em Ciência Política - rede FCT)*

**26 de junho, 15:30 - 17:00, Sessão III-11, Sala**  
**Qual África? E Que Áfricas? Significados Políticos e Mobilizações Historiográficas em Diferentes Contextos Lusófonos**

PRESIDENTE: **Marçal de Menezes Paredes**, Pontifícia Universidade Católica do Rio Grande do Sul

**Marçal de Menezes Paredes**, Pontifícia Universidade Católica do Rio Grande do Sul  
Desprovincializando a “África” made in Brasil. O impacto da História Contemporânea de Angola e Moçambique no ensino brasileiro

**Sérgio Neto**, Universidade de Coimbra  
Clio, Camões e Caliban. Elementos ensino da História do colonialismo em Portugal

**Victor Barros**, Universidade Nova de Lisboa  
Fabulário colonial, ideias de África e imaginação de espaços de pertença

**26 de junho, 15:30 - 17:00, Sessão III-12, Sala**  
**Societies of the Lusophone World: Contemporary Social Practices II**

PRESIDENTE: **Konstanze Jungbluth**, Europa-Universität Viadrina

**Juliana Batista dos Reis**, Universidade Federal de Minas Gerais  
Jovens e(m) territórios: experiências geográficas locais e online

**Marlon Muraro**, Universidade Mackenzie  
O discurso publicitário na nova ordem da sociedade brasileira

**Leila Bijos**, Universidade de Brasília  
Human Trafficking of Aboriginal Women in Vancouver, B.C., Canada

**26 de junho, 15:30 - 17:00, Sessão III-13, Sala**  
**Política atual em sociedades lusófonas**

PRESIDENTE: **Luis Reznik**, Universidade Estadual do Rio de Janeiro

**Pedro Ponte e Sousa**, Universidade Nova de Lisboa  
Between decolonization and the CPLP: relations between Portugal and the new Portuguese-speaking African states through government programs

**Líria Bettiol**, Universidade Estadual de Londrina; **Fábio Lanza**, Universidade Estadual de Londrina;  
**Julia Rodrigues**, Universidade Estadual de Londrina; **Mario Alves**, Universidade Estadual de Londrina;  
**Daniele Sana**, Universidade Estadual de Londrina  
O acesso dos imigrantes às políticas de Seguridade Social: o papel do Estado e a sociedade civil

**Nadioreth Feliciano**, Universidade do Extremo Sul Catarinense; **Dimas Estevam**, Universidade do Extremo Sul Catarinense; **Giovana Salvaro** Universidade do Extremo Sul Catarinense; **Caroline Jacques**, Universidade do Extremo Sul Catarinense  
Desafios para a participação de mulheres no mercado de trabalho em Angola

**26 de junho, 15:30 - 17:00, Sessão III-14, Sala**

**War in Early Modern Portugal III**

PRESIDENTES: **Martin Malcom Elbl**, Baywolf Press; **Luis Costa Sousa**, Universidade Nova de Lisboa

**Paulo Dias**, Universidade Nova de Lisboa

The Role of Allied Muslim Forces in the Portuguese Expansion in Morocco

**João Figueiroa-Rego**, Universidade Nova de Lisboa

O tabaco em pé de guerra. Conflitos jurisdicionais em torno de um monopólio ibérico (sécs. XVI-XVIII)

**Tiago Castro**, Universidade Nova de Lisboa

Sixteenth-Century Portuguese Crown Artillerists. The Lisbon Case and its Projection onto the Portuguese Empire

**26 de junho, 17:00 - 18:00, Lançamento de Livros**

**26 de junho, 18:00 - 20:00, Recepção II**

*(Escola de Ciências Sociais)*

**27 de junho, 10:00 - 12:00, Sessão IV-15, Sala**

**Teaching and Disseminating the Portuguese Language: Theories, Strategies and Skills I**

PRESIDENTE: **Fábio Lanza**, Universidade Estadual de Londrina

**Dina Maria da Silva Baptista**, Universidade de Aveiro

O ensino da língua portuguesa, como língua materna

**Eugênia Magnólia da Silva Fernandes**, University of California - Davis

O ensino de português como língua de herança em turmas mistas: da avaliação diagnóstica ao reconhecimento da afiliação linguística na diáspora lusófona

**Flávia Schiavon**, Glendon College

Língua: aprendendo e ensinando - uma rica troca de experiências

**Francisco Miguel Valada**, Vrije Universiteit Brussel

Aspecto da recepção and o coreto mais correcto: teaching Portuguese as a second language

**27 de junho, 10:00 - 12:00, Sessão IV-16, Sala**

**Experiências com a descolonização**

PRESIDENTE: **Patrícia Ferraz de Matos**, Universidade de Lisboa

**Ana Paula Ferreira**, University of Minnesota

Maria Archer, o discurso colonial e a oposição anti-salazarista

**Domingos Alberto**, Instituto Universitário de Lisboa

Os Partidos Políticos Portugueses e a Descolonização de Angola durante a Presidência de Spínola

**Gilberto Fernandes**, York University

Breaking the News": Portuguese Colonialist Lobbying and Propaganda in the United States in the 1960s

**José Silveira Lopes**, Pesquisador Independente

O Clero Católico no processo descolonizador em Angola (1955/1961)

**27 de junho, 10:00 - 12:00, Sessão IV-17, Sala**

**Societies of the Lusophone World: Historical Perspectives**

PRESIDENTE: **Frank Luce**, Harriet Tubman Institute

**José C. Curto**, York University; **Arshad Desai**, Harriet Tubman Institute

Reconstructing the Demography of Moçâmedes, 1844-1869: a preliminary analysis

**Luis Reznik**, Universidade Estadual do Rio de Janeiro

Se o Rio é Lusitano, por que A Ilha das Flores não o é? A Recepção de Imigrantes Portugueses No Rio De Janeiro (1883-1892)

**Renata Monteiro Marques**, Universidade de Évora

Um inquérito interessante, ou do envolvimento activo da imprensa portuguesa na polémica do Cacau Escravo (1912)

**Geraldo Ukwachitembo**, Universidade de Évora

Colonialismo com Colonos. O Distrito do Bié e a ocupação agrária (1922-1974): uma era de progresso?

**27 de junho, 10:00 - 12:00, Sessão IV-18, Sala**

**Crioulização, crioulo, criouidade nos mundos oriundos da expansão portuguesa, XIV-XXI séculos**

PRESIDENTE: **Michel Cahen**, Université de Bordeaux

**Michel Cahen**, Université de Bordeaux

Restabelecer a historicidade das crioualizações: Uma reflexão a partir dos espaços da expansão luso-brasileira

**Eugénia Silva Foster**, Universidade Federal do Amapá

Crioulismo e racismo em Cabo Verde e na Guiana francesa

**Wilson Trajano Filho**, Universidade de Brasília

Disputas Identitárias e a Liga Guineense

**Isabel Morais**, University of Saint Joseph

The Macanese Diaspora communities and their "Casas de Macau" in the XXI century

**27 de junho, 10:00 - 12:00, Sessão IV-19, Sala**

**The African "Lusophone" World: Imperial and Post-Colonial Transnational Networks**

PRESIDENTE: **Manuela Marujo**, University of Toronto

**Vanda Martins**, Universidade de Évora

O Império como espaço social: as redes cineclubistas em Angola e Moçambique (1956-1974)

**Peder Østebø**, Freie Universität Berlin

Legitimacy from below: Scandinavia and the MPLA, 1961-1975



**João Tiago Lima**, Universidade de Évora  
Colonização e lusofonia no ensaísmo de Alfredo Margarido

**Barbora Menclová**, Charles University  
Promoting Socialism in Africa: Czechoslovakia in Angola and Mozambique in 1970 and 1980s

**27 de junho, 12:00 - 14:00, ALMOÇO / LUNCH**  
(*Escola de Ciências Sociais*)

**27 de junho, 14:00 - 15:30, Sala**  
**Reunião Geral da Associação de Estudos Lusófonos**

**27 de junho, 15:30 - 16:00, PAUSA CAFÉ / COFFEE BREAK**  
(*Lusophone Studies Association / Portuguese Studies Review / Baywolf Press*)

**27 de junho, 16:00 - 18:00, Sessão V-20, Sala**  
**Teaching and Disseminating the Portuguese Language: Theories, Strategies and Skills II**  
PRESIDENTE: **Ernst Pijning**, Minot State University

**George Bragues**, University of Guelph - Humber  
The Economics of Language: Implications for Portuguese

**Jan Pöhlmann**, Europa-Universität Viadrina  
A implementação da Lei de Cooficialização de línguas no Brasil

**Anabela Rodrigues Santiago**, Universidade de Aveiro  
O ensino da língua portuguesa na Ásia e a sua importância para as relações económicas bilaterais entre os países de língua oficial portuguesa e os países do continente asiático. O caso particular de Portugal – China

**Helena Maria da Silva Santana**, Universidade de Aveiro; **Maria do Rosário da Silva Santana**, Instituto Politécnico da Guarda  
Literatura, arte e formação: exemplo de confluência e influência no processo de criação de um projeto artístico multidisciplinar ao nível do ensino básico

**27 de junho, 16:00 - 18:00, Sessão V-21, Sala**  
**Education in Lusophone Societies: current debates I**  
PRESIDENTE: **Leila Bijos**, Universidade de Brasília

**Lucas Rech da Silva**, Pontifícia Universidade Católica do Rio Grande do Sul; **Renata Silva**, Pontifícia Universidade Católica do Rio Grande do Sul  
Educação e Migrações contemporâneas: um campo emergente no contexto brasileiro

**Fabio Lanza**, Universidade Estadual de Londrina; **Ildio Fernando**, Universidade Estadual de Londrina  
Concordata Vaticano e Moçambique [2012]: Laicidade, Pluralidade Religiosa e Ensino Religioso Católico

**Susete Albino**, Universidade Nova de Lisboa  
A (Re) Edificação do Sistema Educativo da República Democrática De Timor-Leste

**Eduardo Calil**, Universidade Federal de Alagoas; **Luísa Alvares Pereira**, Universidade de Aveiro  
A criação de títulos por uma dupla de alunos portugueses recém-alfabetizados: análise das relações intertextuais e associativas estabelecidas a partir do processo co-enunciativo dos escreventes

**27 de junho, 16:00 - 18:00, Sessão V-22, Sala**

**“Liberation Movements of Lusophone Africa: Connections, Competition and Agency” II**  
PRESIDENTES: **Helder Adegar Fonseca**, Universidade de Évora; **Chris Saunders**, University of Cape Town

**Frank Luce**, Harriet Tubman Institute  
Liberation movements and protestant leadership on Angola’s central plateau

**Marçal de Menezes Paredes**, Pontifícia Universidade Católica do Rio Grande do Sul  
O Discurso político de Jonas Savimbi: historicidade, escala e poder

**Fernando Hélder Panzo Macaia**, Universidade de Évora  
O Tocoísmo, os Movimentos de Libertação e a Questão da Cooperação Colonial

**Geraldo Sachipengo Nunda**, Universidade de Évora  
The Cold War in Southern Africa: Saudemos Outubro Military Operation (1987) and the Angolan Civil War (1975-2002)

**27 de junho, 16:00 - 18:00, Sessão V-23, Sala**

**Perspectives of the Lusophone World in Canada**

PRESIDENTE: **Susannah Ferreira**, University of Guelph

**Maria João Dodman**, York University  
The Value and Role of Narrative Empathy in a University Curriculum

**Manuela Marujo**, University of Toronto  
Learning a language to discover one’s roots

**Ilda Januário**, Independent Researcher  
The festivities of the Holy Spirit in Canada: Final considerations

**Sara Vieira**, University of British Columbia  
The Portuguese in the Greater Toronto Area: A Diasporic Community in Transition

**27 de junho, 16:00 - 18:00, Sessão V-24, Sala**

**Pelos Mares da Lusosonia: sons em trânsito na construção de um Atlântico Sensível**

PRESIDENTE: **Susana Sardo**, Universidade de Aveiro

**José Alberto Salgado**, Universidade Federal do Rio de Janeiro  
Instrumentos e sensibilidades em trânsito

**Jorge Castro Ribeiro**, Universidade de Aveiro  
Presenças e ausências no fazer musical: Cabo Verde como espaço pos-liminal de africanidade

**Ivan Vilela**, Universidade de São Paulo; **Erik Pronk**, Universidade de Aveiro  
Recital Conferência (c. 45 mins.)

**27 de junho, 18:00 -20:00, Recepção III**

*(Centro de Investigação em Ciência Política - rede FCT)*

**28 de junho, 10:00 - 12:00, Sessão VI-25, Sala**

**Societies of the Lusophone World: Social Practices in Angola and in Mozambique**

PRESIDENTE: **Eugênia Rodrigues**, Universidade de Lisboa

**Joaquim Rufino Mbeça França**, Universidade de Évora

Processo de Concessão de Terras e Implantação de fazendas Agrárias em Angola: o caso das regiões do Alto-Dande e Dombe Grande (1900-1976)

**Lázaro Impuia**, Universidade de Évora

Do ensino dual ao ensino unificado em Moçambique: os debates na esfera pública do colonialismo ao pós-colonialismo (1941-1992)

**Hermenegildo Lange**, Universidade de Évora

Autoridade Tradicional e suas metamorfoses em Moçambique: uma perspectiva histórica baseada nos regulados Nhaca e Tembe

**Lorenzo Macagno**, Universidade Federal do Paraná

Fotografias luso-chinesas: narrativas visuais do Moçambique tardo-colonial

**28 de junho, 10:00 - 12:00, Sessão VI-26, Sala**

**Education in Lusophone Societies: current debates II**

PRESIDENTE: **Ilda Januário**, Independent Researcher

**Nivaldo Corrêa Tenório**, Universidade Federal de Mato Grosso do Sul

Currículo Escolar como instrumento no desenvolvimento sócio-económico no estado do Paraná 1961-1971.

**Lucas Rech da Silva**, Pontifícia Universidade Católica do Rio Grande do Sul

Migrantes Contemporâneos no Ensino Médio: um estudo de caso na perspectiva das violências de Galtung e Fanon

**Mojana Vargas**, Universidade Federal da Paraíba

Da distância entre o dever e o fazer e os problemas da implementação de ações afirmativas na Educação Superior do Brasil

**Wagner Barros Teixeira**, Universidade Federal de Amazonas

Integrando comunidades por meio da língua portuguesa: ações glotopolíticas dos programas CEL e IsF na Universidade Federal do Amazonas

**28 de junho, 10:00 - 12:00, Sessão VI-27, Sala**  
**Migrants in and from "Lusophone Spaces"**

PRESIDENTE: **Gilberto Fernandes**, York University

**Rui Graça**, Universidade de Évora

Uma Colonização Inversa: História do Povoamento Açoriano do Alentejo em Finais do Séc. XVIII

**Sharon Lubkemann Allen**, State University of New York

Refusados, Revoltados, Retornados, Refugiados, Relembrados: Reconfigurations of Cultural Memory by ReVisionary Lusophone Authors and Artists

**Paula Azevedo Pinto**, Universidade de Lisboa

Transnationalism, Collective Remittances and Mandjuandadis among the Manjaco Diaspora

**Sara Vieira**, University of British Columbia

"There and Back in Two Languages: Experiences of Luso-Canadian Transnationals' in the Greater Toronto Area (GTA) and Central Portugal"

**28 de junho, 10:00 - 12:00, Sessão VI-28, Sala**

**Missões no mundo lusófono: dinâmicas de interculturalidade e de redefinição de territórios**  
PRESIDENTE: **Nuno Falcão**, Universidade da Integração Internacional da Lusofonia Afro-Brasileira

**Artur Villares**, Instituto Politécnico de V. N. Gaia

Contributos para o Estudo das Missões Protestantes na África Lusófona

**Jorge Lúzio**, Centro Universitário Assunção

Escolas missionárias católicas em Moçambique: desafios no Ensino de História

**Nuno Falcão**, Universidade da Integração Internacional da Lusofonia Afro-Brasileira

Do "Colégio de St.º Elói" à diocese do Congo: proposta de itinerário pela política missionária da Coroa portuguesa

**Patricia Teixeira Santos**, Universidade Federal de São Paulo

Educação missionária dos suditas para o trabalho: reflexões comparativas sobre o ensino artesanal nas Escolas São José (Sudão) e Carapira (Moçambique)

**28 de junho, 10:00 - 12:00, Sessão VI-29, Sala**

**War in Early Modern Portugal IV**

PRESIDENTES: **Martin Malcom Elbl**, Baywolf Press; **Luis Costa e Sousa**, Universidade Nova de Lisboa

**Luis Falcão Fonseca**, Universidade de Lisboa

Military itineraries and encampments over the two sides of the Mediterranean, 1578-1580

**Luis Costa e Sousa**, Universidade Nova de Lisboa

Designing the Portuguese Battlefield: Alcácer Quibir, 1578

**Edite Alberto**, Universidade Nova de Lisboa

Prisoners of Alcacer Quibir: Survival in Captivity

**Susannah Ferreira**, University of Guelph

Alms for Captives: The Order of the Trinitarians and Portugal's Expansion in Morocco (1490-1516)

**28 de junho, 12:00 - 13:30, ALMOÇO / LUNCH**

*(Centro de Investigação em Ciência Política - rede FCT)*

**28 de junho, 13:30 - 15:00, Sessão VII-30, Sala  
Insecurity and the Portuguese Atlantic, 1440-1800**

**PRESIDENTE: Ivana Elbl**, Trent University

**Ivana Elbl**, Trent University  
Regulating Trade with Atlantic Africa, 1440-1521

**Ângela Domingues**, Universidade de Lisboa  
Ao serviço do rei de França: os ataques de Jean-François Du Clerc e René Duguay-Trouin à cidade do Rio de Janeiro em 1711

**Ernst Pijning**, Minot State University  
How the King became the Smuggler

**28 de junho, 13:30 - 15:00, Sessão VII-31, Sala  
Movimentos sociais no mundo lusófono**

**PRESIDENTE: Fabrício Lyrio Santos**, Universidade Federal do Recôncavo da Bahia

**Helena Maria da Silva Santana**, Universidade de Aveiro; **Maria do Rosário da Silva Santana**, Instituto Politécnico da Guarda  
A arte ao serviço da educação e da inclusão social: o Flashmob enquanto agente de promoção de uma cidadania responsável e ativa

**Iury Tavares**, Universidade Nova de Lisboa  
Voo da galinha: o potencial do smart power do governo Lula

**Federica Lupati**, Universidade Nova de Lisboa  
Building a community of women from the hip-hop scene in Brazil: perifeminas I and perifeminas II

**28 de junho, 13:30 - 15:00, Sessão VII-32, Sala  
Interracial Marriages in Lusophone Africa**

**PRESIDENTE: Vanessa S. Oliveira**, Royal Military College of Canada

**José C. Curto**, York University  
A Reluctant Bride, her Husband, her Parents, and the others: The Forced Marriage of Dona Justina Henriqueta Fortunato da Costa in early 1840s Luanda

**Vanessa S. Oliveira**, Royal Military College of Canada  
Marrying Men in Uniform: Unions between Foreign Officers and Luso-African Women in Nineteenth Century Luanda

**Eugênia Rodrigues**, Universidade de Lisboa  
Mulheres, família e império: práticas matrimoniais no vale do Zambeze no período moderno

**28 de junho, 13:30 - 15:00, Sessão VII-33, Sala**

**Linguistic Perspectives on the Lusophone World**

PRESIDENTE: **Cecily Raynor**, McGill University

**Henrique Vieira**, Universidade Federal da Bahia

Ildásio Tavares: o escritor entre línguas

**Karina Moreira**, Centre National de la Recherche Scientifique

Crioulos de Base Lexical Portuguesa da África do Oeste: Análise do contínuo linguístico insular e continental

**Konstanze Jungbluth**, Europa-Universität Viadrina

Emerging Lusophone varieties in the early modern period

**28 de junho, 15:00 - 15:30, PAUSA CAFÉ / COFFEE BREAK**

*(Escola de Ciências Sociais)*

**28 de junho, 15:30 - 17:30, Sessão VIII-34, Sala**

**Angola entre o passado e o presente**

PRESIDENTE: **Lorenzo Macagno**, Universidade Federal do Paraná

**Rosa Cruz e Silva**, Universidade Agostinho Neto; **Selma Pantoja**, Universidade de Brasília

A rainha jinga: novas leituras e antigas tradições

**Estevam C. Thompson**, Universidade de Brasília

The Forgotten History of Quilengues (17th to 19th centuries)

**Ivan Sicca Gonçalves**, Universidade Estadual de Campinas

Às margens do Império, por dentro dos sobados: estratégias comerciais de sertanejos e centro-africanos no Planalto

**Irene Marques**, University of Toronto

De como a Soberana do Ndongo e da Matamba resiste ao poder colonial e patriarcal: uma análise de *A rainha Ginga e de como os africanos inventaram o mundo* de José Eduardo Agualusa

**28 de junho, 15:30 - 17:30, Sessão VIII-35, Sala**

**Aspectos do mundo lusófono atual**

PRESIDENTE: **Fernando Nunes**, Mount Saint Vincent University

**Sidclay Souza**, Universidade Federal de Pernambuco; **Elaine Fernandez**, Université de Toulouse Jean Jaurès

Juventude Lusófona em Risco: Uso das TIC, Cyberbullying e Políticas Públicas

**Rui Garrido**, Instituto Universitário de Lisboa

Cidadania e ativismo LGBT na África Lusófona

**Ana Lorena Bruel**, Universidade Federal do Paraná

Acesso à escola e trajetórias dos estudantes imigrantes e refugiados na Educação Básica: uma análise da produção de desigualdades e das políticas de distribuição educacional em municípios da França e do Brasil

**Anna Maria de Lira Pontes**, Universidade de Lisboa  
Salvai (d)a ruína: patrimonialização de ruínas em Portugal e no Brasil, da ditadura à atualidade

**28 de junho, 15:30 - 17:30, Sessão VIII-36, Sala**  
**Creative Cities in the Lusophone World**

PRESIDENTE: **Valnora Leister**, James Madison University

**Valnora Leister**, James Madison University  
Lusofonia nos Quatro Continentes: Paraty (Brasil), Óbidos (Portugal), Praia (Cabo Verde) e Macau (China)

**Joseph Marques**, Webster University – Geneva  
The Para-diplomacy of Lusophone Creative Cities

**José Gabriel Andrade**, Universidade Católica Portuguesa  
Cidades Criativas em Língua Portuguesa: os casos de Santos - Brasil e Braga - Portugal

**Mark Frazier**, Startup Societies Foundation  
Creative Cities in the Lusosphere: Seeding the Next Generation

**28 de junho, 15:30 - 17:30, Sessão VIII-37, Sala**  
**Fronteiras interdisciplinares no mundo lusófono**

PRESIDENTE: **Isabel Morais**, University of Saint Joseph

**Berta Lúcia Neves Ponte**, Universidade de Fortaleza; **Francisco Junior**, Universidade de Aveiro; **José Martins**, Universidade de Fortaleza  
Perspectivas sobre a Infância a partir dos Contos “As Margens Da Alegria” e “Os Cimos”, da obra *Primeiras Estórias*, de Guimarães Rosa

**Noemi Alfieri**, Universidade Nova de Lisboa  
As imprecisas fronteiras da literatura ou a polémica entre a CEI e a Imbondeiro

**Cimara Valim de Melo**, Instituto Federal do Rio Grande do Sul - Canoas  
Literatura brasileira e tradução: geografias interculturais

**Abubacar Fofana Léon**, York University; **Negita da Graça Jaime**, Universidade Eduardo Mondlane  
Crossing Memories of Mozambique and its Diasporas: Public History and Digital Scholarship

**28 de junho, 17:30 - 18:30, Sessão IX-38, Sala**  
**Martin Malcolm Elbl**, Baywolf Press

Publishing Academic Translations in English-Language Markets: A Workshop

**28 de junho, 18:30 - 20:30, Recepção IV**

*(Lusophone Studies Association / Portuguese Studies Review / Baywolf Press)*

**29 de junho, 10:00 - 12:00**

Reunião do Executivo da Associação de Estudos Lusófonos

**Local a determinar**

**29 de junho, 10:00 - 18:00, Sessão X**  
Espaço Cultural / Cultural Space

**29 de junho, 18:30 - 11:00, Sessão XI, Jantar de Gala (custo adicional)**  
**Local a determinar**

FIM / END

C I M L - ÉVORA 2019, WEB FINAL PROGRAM



## Sponsors – Patrocinadores



Lusophone Studies Association  
Associação de Estudos Lusófonos  
Association des Études Lusophones

Portuguese & Luso-Brazilian Studies Program



Centro de  
Investigação em  
Ciência Política

**FCT** Fundação  
para a Ciência  
e a Tecnologia



UNIVERSIDADE DE ÉVORA  
ESCOLA DE CIÊNCIAS SOCIAIS

# Modern Languages Open

published by Liverpool University Press



Modern Languages Open is a peer-reviewed platform for the open access publication of research from across the modern languages to a global audience.

MLO is published by Liverpool University Press, one of the world's leading publishers in the modern languages, in partnership with the University of Liverpool Library.

Current sections are: French and Francophone, German Studies, Hispanic Studies, Italian, Portuguese and Lusophone, Russian and Eastern European Languages, Film, and Comparative Literature.

Most read in Portuguese and Lusophone Studies::

*Mapping Brazilian Literature Translated into English* Cimara Valim de Melo

*A Critical Geography Of Home: Teresa Moure's A Intervención* Neil D Anderson

*Dealing with Don Juan's Legacy: Rebellion and Inheritance in Lídia Jorge's O vale da paixão* Sebastian Patron Saade

Find out more about *Modern Languages Open* at  
[www.modernlanguagesopen.org](http://www.modernlanguagesopen.org)

## Hispanic Studies Journals



Liverpool University Press publishes leading international, peer-review journals providing scholarship across all areas of the Hispanic world.

For more information on our Hispanic Studies journals, visit our website at  
[online.liverpooluniversitypress.co.uk](http://online.liverpooluniversitypress.co.uk)

  
LIVERPOOL  
UNIVERSITY PRESS  
1899-2019

[online.liverpooluniversitypress.co.uk](http://online.liverpooluniversitypress.co.uk)

 /LiverpoolUniversityPress  @LivUniPress  @LivUniPress



### BOARD OF DIRECTORS, 2018-2019

Bijos, Leila	Universidade de Brasília
Bragues, George	University of Guelph-Humber
Cahen, Michel	Université de Bordeaux
Corrêa, Carolina	Universidade Federal do Rio de Janeiro
Curto, José C.	York University
Dodman, Maria João	York University
Elbl, Ivana	Trent University
Kenedy, Robert	York University
Lanza, Fábi	Universidade Estadual de Londrina
Liberato, Carlos	Universidade Federal de Sergipe
Marques, Irene	University of Toronto
Nunes, Fernando	Mount Saint Vincent University
Rodrigues, Donizete	Universidade da Beira Interior

### EXECUTIVE, 2018-2019

Curto, José C.	President
Bijos, Leila	Vice-President
Kenedy, Robert	Treasurer
Bragues, George	Secretary

**Lusophone Studies Association / Associação de Estudos Lusófonos /  
Association des Études Lusophones**

124 Winters College, York University  
4700 Keele Street  
Toronto, Ontario M3J 1P3, CANADA

<http://lsa.apps01.yorku.ca>